

重新演绎 上世纪最负盛名的优秀影片

The river flows eastwards

— 一江春水向东流 —

LONG LIVE THE KING

程蔚东 金一鸣 著

浙江文艺出版社

Zhejiang Literature & Art Publishing House

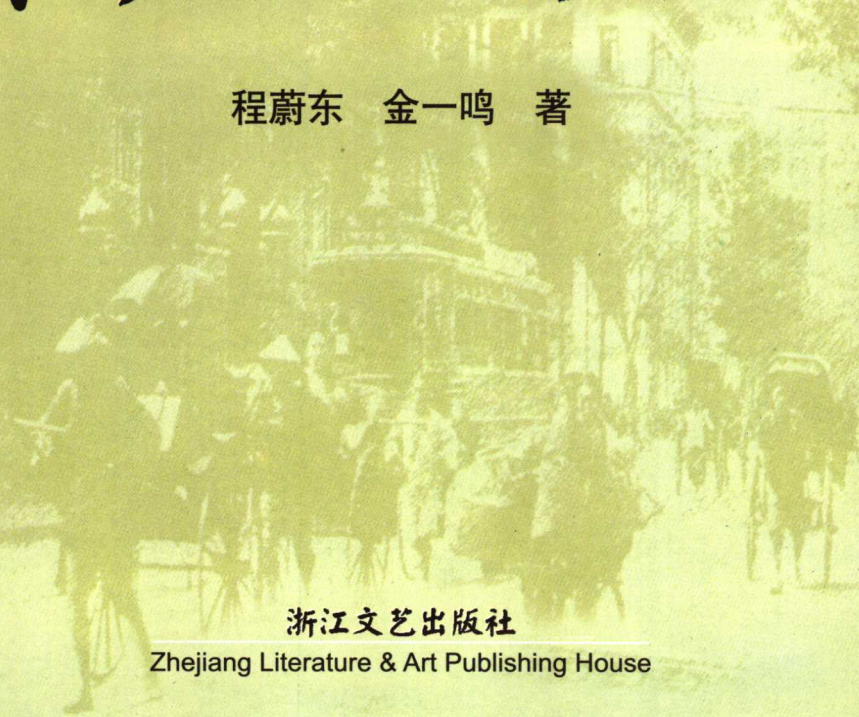
重新演绎 上世纪最负盛名的优秀影片



The river flows eastwards

— 一江春水向东流 —

程蔚东 金一鸣 著



浙江文艺出版社

Zhejiang Literature & Art Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

一江春水向东流 / 程蔚东,金一鸣著.—杭州:浙江文艺出版社,2005.5
ISBN 7-5339-2155-0

I. —… II. ①程…②金… III. 长篇小说—中国—当代 IV. I247.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 030734 号

一江春水向东流	
程蔚东 金一鸣 著	
责任编辑 陈 坚 夏 烈 责任校对 王蓉蓉	浙江文艺出版社出版发行 地址: 杭州市体育场路 347 号 邮编: 310006 电邮: Zjlaph@mail.HZ.ZJ.CN
	浙江省新华书店经销 杭州富春印务有限公司印刷
	开本: 880 × 1230 毫米 1/32 字数: 364 千字 插页: 1 印张: 12.7
	2005 年 11 月第二版 2005 年 11 月第 1 次印刷
	ISBN 7-5339-2155-0 定价: 30.00 元

版权所有 违者必究



一江春水向东流

精彩剧照





一江春水向东流

精彩剧照





一江春水向东流

精彩剧照





一江春水向东流

精彩剧照





一江春水向东流

精彩剧照





一江春水向东流

精彩剧照





一江春水向东流

精彩剧照





一江春水向东流

精彩剧照





自序

老电影《一江春水向东流》作为一个时代的切片,至今还留存在至少两代人的记忆中。蔡楚生、郑君里、陶金、白杨、舒绣文、上官云珠诸位大师的精湛艺术,还会延续到我们这一代人之后的无数代。五十年后我们以不同的艺术形式将它以旧翻新,当然不是简单的转换,更非另一种“借壳上市”,而是又一种精神的创造,艺术的创新。原因大概基于下述理由:一个里程碑式的左翼故事,产生于那段历史刚刚结束之时,“一江春水向东流”这一著名的历史叹息,是蔡楚生们敏锐的艺术察觉;电影为人们津津乐道,绝对是他们触摸到了战争与人生、社会与人性的永恒命题,我们注意到了这一个命题所代表的超越时空的意义。不可否认,一个抒写过著名历史的电影故事因为显而易见的原因,为我们提供了艺术加工的空间或曰可能。两小时的电影与二十五小时的电视连续剧,篇幅要求仅仅是技术层面的事,精神层面的飞翔一定是在今天的艺术天空!

在历史的长河中,人性经过半个世纪的洗涤能改变多少?通过一种艺术行为寻找并且放大一个参照物,反观人类历史的某个段落,是人类进行自我净化过程中的不断需求。于是,重新演绎上世纪最负盛名的优秀影片,成为了一种必要。我们有意识地注意搁置艺术家的自命清高,使命感、责任感在这其间也悄悄潜入。高科技造就的电视艺术对于年轻的电影兄长的认识和超越至今究竟有多少可能?这一代电视艺术家应当完成解读或者作出完全意义上的决定。认识与超越有什么必要呢?电视的艺术世界是向所有的艺术敞开的,但步入其间一定有自己的,对了,只属于自己的道路。好了,关于创造和创新的伟大动机到此打住。

我们注意到,网络和信息时代有否造成艺术异化可以暂且不管,但不能无视现代观众解读艺术作品的时尚要求,不管你是原创还是改编,衡量的尺子只有一把。试图让一部长篇电视连续剧完全忠于一部蒙尘已久的电影就显得特别不可能,也就是说,“忠于”是有限的,这完全受制于当今观众和电视艺术样式本身。但是,电视连续剧《一江春水向东流》脱胎于电影《一江春水向东流》,必然会有鲜明的胎记,而且其血型一定是一样的,至于脱胎之后



的继续成长,肯定是属于自己的事。

原来故事中的张忠良、素芬、王丽珍和何文艳仍将是未来电视剧中的主角,他们之间的情感纠葛是贯穿三十集的主线,他们的内心世界和性格发展必须深入发掘,浓墨重彩地和盘托出。部分人物有必要重新定位,并添加大量事件。次要人物庞浩公、温经理、白少魂也将着力塑造,构成那个年代的艺术典型,但是仍然不足以代表孤岛上海的芸芸众生,何况他们还要到重庆去住上一段。因此,围绕主要人物塑造一批崭新的艺术形象,用以编织错综复杂的情节,剖析各色人物的精神世界,展示旧上海的市井风情,显得尤为必要。所以,在电视连续剧中,会出现不同于张忠良个人奋斗式的随波逐流又洁身自好的人物如吴家祺;会出现著名的旧上海“亭子间嫂嫂”不乏铮铮柔骨的形象如紫纶;会出现战争期间一些献身人士的音容笑貌,其中也会有以高级交际花面孔出现而实际上是巾帼英雄的陈曼秋;也会出现诸如擦皮鞋匠老木、报童抗儿以及黑社会里的形形色色。八年抗战八年离乱中“一江春水向东流”的民族叹息,应当构成我们的一种历史体察,也构成这部长篇电视连续剧的艺术氛围和百科全书式的人物画廊。

着力写好张忠良和三个女人的故事,通过他们的人生追求来揭示命运嬗变的个案轨迹,用现代人的悲剧观来重塑原有的艺术形象,是我们的首要任务。再现抗战时期上海和重庆旦夕数变的生活场景,描绘有血有肉的生命群体,解析战争和离乱状态下的人本元素,对黑暗时代江河日下的成因有所认知和感悟,以及渗透其中的大片意识和高品位、高收视率的不懈期待,是本剧文学本创作过程中的全部向往和追求。

应该说高收视率的要求绝对是出于对电视剧这样的大众艺术样式的本体考虑,因此,世俗化的叙事策略就不会仅仅停留在表面陈述的层面。深入骨髓的世俗是步入高雅的纵深开掘,我们拒绝俗不可耐,我们又从不漠视世俗,正是因为这一点,我们的艺术想象获得了海阔天空的自由。这样的思考同时也基于对电视艺术规律的探寻,是的,一定是这样的。

构想至此,我们的创作冲动已经至沸至腾。在电视艺术非常发达但品位并不令人满意的今天,我们知道我们的目标和我们的困难,而这恰恰成为我们不懈奋斗的无尽源泉。但愿大师级的导演和所有华人表演艺术家对于《一江春水向东流》的创作萌动也始于此,也贡献于此。



目录 CONTENTS

自序	001
第一章	001
第二章	015
第三章	026
第四章	041
第五章	056
第六章	064
第七章	076
第八章	088
第九章	101
第十章	109
第十一章	123
第十二章	137
第十三章	149
第十四章	158
第十五章	171
第十六章	183



一江春水向东流

第十七章	196
第十八章	209
第十九章	221
第二十章	239
第二十一章	256
第二十二章	271
第二十三章	289
第二十四章	303
第二十五章	314
第二十六章	329
第二十七章	338
第二十八章	352
第二十九章	369
第三十章	384



第一章

乍暖还寒的枫桥古镇淫雨霏霏，水墨般的江南如浸如染。在此如戟的冷雨中，枫桥镇上空街静巷。只见店铺门楣上湿漉漉的布幌子沿街晃荡，在风雨中噼叭作响。一条野狗如丧家之犬，埋着头一路小跑，又隐入小巷。雨点砸在错落有致的屋脊上，跳跃着，腾起雾状的水花。极目远眺，雨幕深处的吴家庄院，宛若浩渺云端的天宫。沉雷滚滚。不知谁家的二胡拉得这般苦楚、悲怆……

素芬手提四系瓷壶，顶着滂沱大雨走上潘公桥桥面，下桥时，脚下一滑，一屁股跌倒在石阶上。四系壶砰的一声破成碎片，雪白的乳汁如炸弹般炸开。人像溜滑梯似的从桥上滑到桥下。

坐在桥下水坑中的素芬看着捏在手中的细绳和套在绳上的瓷壶耳朵，吓得倒抽一口凉气，回头一看，泼在石阶上的奶水溶化在雨中，顺着石阶淌下来。

黄昏时分，素芬双膝跪在吴家后天井的地上，被雨水浇得如水鬼一般，泪水和着雨水流淌。零乱的发间有一种少见的凄美，让人顿生怜悯。周围的门缝和窗口，有不少眼睛在张望。

张忠良疾步来到门口，看一眼素芬，迅速折返，转弯抹角直往前厅去。他的样子相貌堂堂，有股文武兼具的英气。他边走边喊：“管家！管家！”由于走得匆忙，一路上撞着好几个托盘上菜的丫鬟。碗盏落地，乒乓作响，急得丫鬟大叫：“哎呀，菜，菜……”

胡管家从一旁跑出：“菜怎么啦？”话没落音，与迎面跑来的张忠良撞个了满怀。

“管家，素芬她怎么了？”



“她到镇上去收百家奶，把坛子打破了，弄得老爷今天没奶喝，所以要家法伺候。”

“处人不可任己意，要悉人之情；处事不可任己见，要悉事之理。素芬几年如一日风里雨里为老爷收购百家奶，何曾出过一次差错？今日难得不慎，你就如此厉罚，情理何容？你也不想想，不就是一坛百家奶吗？老爷不就是一天没奶喝吗？用得着这么兴师问罪，动用法吗？”

“忠良，你以为你是谁？你不过比我多认了几个字，才做了老爷的跟班，别以为老爷看得起你，你就可以对我这么说话。我告诉你，对下人动用法，这是老爷给我的权力。”

“别忘了在吴家，你也是下人。”张忠良说完扭头就跑，冲到天井里拉起素芬，“素芬，起来。”

胡管家来到廊檐下，厉声道：“放开她！罚跪是老爷的意思。”

“老爷的意思？那好，我找老爷去。”

他松开素芬往屋里走，被管家一把抓住。“忠良，你别胡来！老爷正在练功，谁也打搅不得。”“我不管。”张忠良挣脱他往里走。胡管家大急：“忠良！你站住！站住！快来人哪！”

从吴宅练功房紧闭的门缝中飘出了薄薄的红光和女人的呻吟。张忠良虎着脸疾步走来，后面跟着三步并作两步的胡管家和家丁。

里边女人的呻吟越来越急，一边还在恳求：“……老爷！老爷抱住我……老爷……”

张忠良上前猛敲房门：“老爷！老爷……”胡管家和家丁一拥而上，将他擒住。一块抹布将张忠良的嘴紧紧捂住。

张忠良被家丁推倒在柴火中。柴房门砰然碰上，还套上一把大锁。

素芬跪在黄昏大雨中。黑暗中走出模糊不清、露出一脸冷峻之色的七奶奶紫纶。她扔了一双棉鞋在地上，吩咐下人：“去，把棉鞋垫在她膝盖下。”丫鬟捡起棉鞋，冒雨跑进天井……

天色没有黑透，厅中已经上灯。吴老太爷的七房太太有六房聚集在此，